

AVIS DE COURSE

NATIONAL CLASS A AFCCA CNBPP Grade 4

Du 30 septembre au 04 octobre 2025

Préambule

La mention [NP] dans une *règle* signifie qu'un bateau ne peut pas réclamer (No Protest) contre un autre bateau pour avoir enfreint cette *règle*. Cela modifie la RCV 60.1.

La mention [DP] dans une *règle* signifie que la pénalité pour une infraction à cette *règle* peut, à la discrétion du jury, être inférieure à une disqualification.

Prévention des violences et incivilités

La FFVoile rappelle que les manifestations sportives sont avant tout un espace d'échanges et de partages ouvert et accessible à toutes et à tous.

A ce titre, il est demandé aux concurrents, aux concurrentes, aux accompagnateurs et aux accompagnatrices de se comporter en toutes circonstances, à terre comme sur l'eau, de façon courtoise et respectueuse indépendamment de l'origine, du genre ou de l'orientation sexuelle des autres participants et participantes.

1 RÈGLES

La compétition est régie par

1.1 - les règles telles que définies dans *Les Règles de Course à la Voile*.

1.2 - les prescriptions nationales traduites en anglais pour les concurrents non francophones [en Annexe Prescriptions].

1.3 - les règlements fédéraux, notamment le règlement technique des pratiques sportives compétitives et chartes de la FFVoile

1.4 - les règles de classe de l'INTERNATIONAL CLASS A ASSOCIATION

1.5 En cas de traduction de cet AC, le texte français prévaudra

2 INSTRUCTIONS DE COURSE (IC)

2.1 Les IC seront disponibles après le 15 septembre 2025

2.2 Les IC seront publiées selon la prescription fédérale

3 COMMUNICATION

3.2 [DP] [NP] **Pendant qu'il est en course**, sauf en cas d'urgence, un bateau ne doit ni émettre ni recevoir de données vocales ou de données qui ne sont pas disponibles pour tous les bateaux.

4 ADMISSIBILITÉ ET INSCRIPTION

Conformément à la RCV 76.1, les organisateurs refuseront ou annuleront l'inscription de tous concurrents de nationalité ou arborant la nationalité Russes ou Biélorusses et la participation de bateaux dont le propriétaire ou le gestionnaire est un individu ou une entité Russe ou Biélorusse.

4.1

La compétition est ouverte à tous les bateaux des **CLASSES A** Open et Classic, et à tous les coureurs à jour de leur cotisation à l'AFCCA

4.2.1

a. Pour chaque concurrent, être en possession :

- d'une licence Club FFVoile mention « compétition » valide

ou

- d'une licence Club FFVoile mention « adhésion » ou « pratiquant » accompagnée :

- pour les mineurs, de l'attestation du renseignement d'un questionnaire relatif à l'état de santé du sportif mineur
- pour les majeurs, d'un certificat médical de non-contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an.

- b. Pour chaque concurrent n'étant pas en possession d'une Licence Club FFVoile, qu'il soit étranger ou de nationalité française résidant à l'étranger :
- un justificatif d'appartenance à une Autorité Nationale membre de World Sailing
 - un justificatif d'assurance valide en responsabilité civile avec une couverture minimale de deux millions d'Euros
 - pour les mineurs, l'attestation du renseignement d'un questionnaire relatif à l'état de santé du sportif mineur ou, pour les majeurs, un certificat médical de non-contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an (rédigés en français ou en anglais).

c. Une autorisation parentale pour tout concurrent mineur.

4.2.2 Pour le bateau :

- le certificat de jauge ou de rating valide quand une règle exige sa présentation.
- si nécessaire, l'autorisation de port de publicité.

4.4 Les bateaux peuvent s'inscrire en ligne sur **www.cnbpp.fr**

4.5 Pour être considéré comme inscrit à la compétition, un bateau doit s'acquitter de toutes les exigences d'inscription et payer tous les droits.

5 DROITS A PAYER

5.1 Les droits sont les suivants :

Droits d'inscription jusqu'au 23/09/2025	Droits après le 23/09/2025
140€	200€

Frais d'inscription pour les concurrents de moins de 26 ans : 110€

5.2

Autres frais : repas du vendredi soir gratuit pour les coureurs
pour les accompagnateurs se rapprocher du CNBPP

6 PUBLICITÉ

6.1 [DP] [NP] Les bateaux peuvent être tenus d'afficher la publicité choisie et fournie par l'autorité organisatrice.

6.2 [DP] [NP] L'autorité organisatrice peut fournir des dossards que les concurrents sont tenus de porter comme autorisé par le Code de Publicité de World Sailing.

7 SÉRIES QUALIFICATIVES ET SÉRIES FINALES

8 PROGRAMME

8.1 Programme à terre :

Confirmation d'inscription :

Date	De	À
30/09/2025	9h00	18h00
01/10/2025	9h00	11h00

8.3 Jours de course :

Date	1 ^{er} signal d'avertissement	Heures de marées	Coefficient
01/10/2025	13h00	13h08	24
02/10/2025	11h00	14h13	34
03/10/2025	11h00	15h02	50
04/10/2025	11h00	15h42	68

8.4 Nombre de courses :

Nombre maximum de courses prévues par jour : 4

8.6 Le dernier jour de course programmé, aucun signal d'avertissement ne sera fait après **16h00**

9 CONTRÔLE DE L'ÉQUIPEMENT

9.1 Chaque bateau doit présenter ou prouver l'existence d'un certificat **de jauge valide**.

9.3 Les bateaux peuvent être contrôlés à tout moment.

9.5 [DP] Les bateaux doivent respecter la RCV 78.1 75 minutes avant le premier signal d'avertissement et jusqu'à la fin de toutes les courses.

11 LIEU

- 11.1 L'Annexe A fournit le plan du lieu de la compétition.
11.2 L'Annexe B indique l'emplacement des zones de course.

12 LES PARCOURS

Le parcours à effectuer sera du type construit

13 SYSTÈME DE PÉNALITÉ

La RCV 44.1 est modifiée de sorte que la pénalité de deux tours est remplacée par la pénalité d'un tour.

14 CLASSEMENT

14.1 Le système de classement est le suivant :

Les deux séries **open** et **classic** naviguent ensemble, un classement séparé pour chacune des séries sera effectué

14.2 3 courses validées sont nécessaires pour valider la compétition.

14.3 a) Quand moins de 4 courses ont été validées, le score d'un bateau dans une série sera le total des scores de ses courses.

b) Quand de 4 à 7 courses ont été validées, le score d'un bateau dans une série sera le total des scores de ses courses à l'exclusion de son plus mauvais score.

c) Quand 8 courses ou plus ont été validées, le score d'un bateau dans une série sera le total des scores de ses courses à l'exclusion de ses deux plus mauvais scores.

15 BATEAUX ACCOMPAGNEURS

15.1 [DP][NP] Les bateaux des accompagnateurs doivent être identifiés par pavillon CNBPP

15.2 [DP] [NP] Les bateaux accompagnateurs doivent avoir à bord :

- Des gilets de sauvetage (mini 50N) portés en permanence par toutes les personnes à bord
- Une VHF
- Un couteau
- Une ancre et une ligne de mouillage adaptée
- Un bout de remorquage flottant de 10mm de diamètre et de 15m de long
- Un dispositif de coupe circuit en cas de chute qui doit être connecté au pilote tant que le moteur est en marche (en accord notamment avec la division 240).

Les pilotes des bateaux accompagnateurs doivent se conformer à toute demande des arbitres ou des représentants de l'autorité organisatrice, particulièrement celles concernant l'assistance.

Les bateaux accompagnateurs doivent respecter les règles de navigation en vigueur localement, en particulier le respect des limitations de vitesse dans les différentes zones

16 BATEAUX LOUÉS OU PRÊTÉS

[DP] [NP] Un bateau loué ou prêté peut porter des lettres de nationalité ou un numéro de voile non conformes à ses règles de classe, à condition que le comité de course ait approuvé son identification de voile avant la première course.

17 EMPLACEMENT

[DP] [NP] Les bateaux doivent rester à la place qui leur a été attribuée pendant qu'ils sont dans le parc à bateaux

18 PROTECTION DES DONNÉES

18.1 **Droit à l'image et à l'apparence** : En participant à cette compétition, le concurrent et ses représentants légaux autorisent l'AO, la FFVoile et leurs sponsors à utiliser gracieusement son image et son nom, à montrer à tout moment (pendant et après la compétition) des photos en mouvement ou statiques, des films ou enregistrements télévisuels, et autres reproductions de lui-même prises lors de la compétition, et ce sur tout support et pour toute utilisation liée à la promotion de leurs activités.

18.2 **Utilisation des données personnelles des participants** : En participant à cette compétition, le concurrent et ses représentants légaux consentent et autorisent la FFVoile, ainsi que l'autorité organisatrice à utiliser et stocker gracieusement leurs données personnelles pour une durée allant jusqu'à un an après la fin de la présente compétition. Il est précisé que les données sportives, notamment les résultats à la compétition susvisée, sont stockées pendant 30 ans à compter de la compétition. Elles sont uniquement destinées aux services fédéraux, aux organes déconcentrés (Ligues et Comités départementaux et club dans lequel la licence a été prise), et aux prestataires aux fins de dispense de nos services (prestataires techniques de gestion des données sportives). Conformément au Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD), tout concurrent ayant communiqué des données personnelles à la FFVoile peut exercer son droit d'accès aux données le concernant, les faire rectifier et, selon les situations, les supprimer, les limiter, et s'y opposer, en contactant dpo@ffvoile.fr ou par courrier au siège social de la Fédération Française de Voile en précisant que la demande est relative aux données personnelles.

19 ETABLISSEMENT DES RISQUES

La RCV 3 stipule : « La décision d'un bateau de participer à une course ou de rester en course est de sa seule responsabilité. » En participant à cette compétition, chaque concurrent accepte et reconnaît que la voile est une activité potentiellement dangereuse avec des risques inhérents. Ces risques comprennent des vents forts et une mer agitée, les changements soudains de conditions météorologiques, la défaillance de l'équipement, les erreurs dans la manœuvre du bateau, la mauvaise navigation d'autres bateaux, la perte d'équilibre sur une surface instable et la fatigue, entraînant un risque accru de blessures. Le risque de dommage matériel et/ou corporel est donc inhérent au sport de la voile.

20 PRIX

Les prix seront distribués comme suit :

Un prix sera attribué aux trois premiers du classement open

Un prix sera attribué aux trois premiers du classement classic

Un prix sera attribué aux trois premiers du classement des moins de 26 ans

21 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Convivialité

01/10/2025 : cérémonie d'accueil

02/10/2025 : soirée des régions

03/10/2025 : repas des équipages

04/10/2025 : remise des prix

Accompagnateurs : 30€ sur inscription par mail avant le 30/09/2025 pour le repas des équipages

Goûter galettes, crêpes, sur commande la veille ; 5€ l'une, 8€ les deux

Pot de retour de mer offert les 2/10 et 3/10

ANNEXE

Prescriptions of the Fédération Française de Voile (FFVoile) Racing Rules of Sailing 2025-2028 Version of 15th of October 2024

Prescription 1

FFVoile Prescription to RRS 25.1 (Notice of race, sailing instructions and signals)

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published. For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application. These standard documents can be downloaded on the "Arbitrage" website of FFVoile.

<https://arbitrage.ffvoile.fr>

Prescription 2

(*) FFVoile Prescription to RRS 60.5(d) (Decisions on protests concerning class rules)

The protest committee may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

Prescription 3

(*) FFVoile Prescription to RRS 65.1 (Legal liability)

Any question or request related to legal liability arising from an incident occurred while a boat was bound by the Racing Rules of Sailing depends on the appropriate courts and cannot be examined and dealt by a protest committee. A boat that retires from a race or accepts a penalty does not, by that such action, admit legal liability.

Prescription 4

(*) FFVoile Prescription to RRS 70.3(b) (Appeals and requests to a national authority)

The denial of the right of appeal is subject to the written approval of the FFVoile, received at least 2 months before the event. This approval shall be posted on the official notice board during the event.

Prescription 5

(*) FFVoile Prescription to RRS 76.1 (Exclusion of boats or competitors)

An organizing authority or race committee shall not reject or cancel the entry of a boat or exclude a competitor eligible under the notice of race and sailing instructions for an arbitrary reason.

Prescription 6

(*) FFVoile Prescription to RRS 78.1 (Compliance with class rules; certificates)

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

Prescription 7

(*) FFVoile Prescription to RRS 86.3 (Changes to the racing rules)

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such approval shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

Prescription 8

(*) FFVoile Prescription to RRS 88.2 (Changes or deletions to National prescriptions)

Prescriptions of the FFVoile shall not be changed or deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed. In such case, the prescriptions marked with an asterisk

(*) shall not be changed in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on "Arbitrage" website of FFVoile shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

Prescription 9

(*) FFVoile Prescription to RRS 91(a) (Minimum number of protest committee members)

The protest committee shall be composed of a minimum number of committee members in accordance with the provisions of the federal regulations of the FFVoile, unless a derogation is granted by the FFVoile

Prescription 10

(*) FFVoile Prescription to RRS 91(b) (Appointment of an international jury)

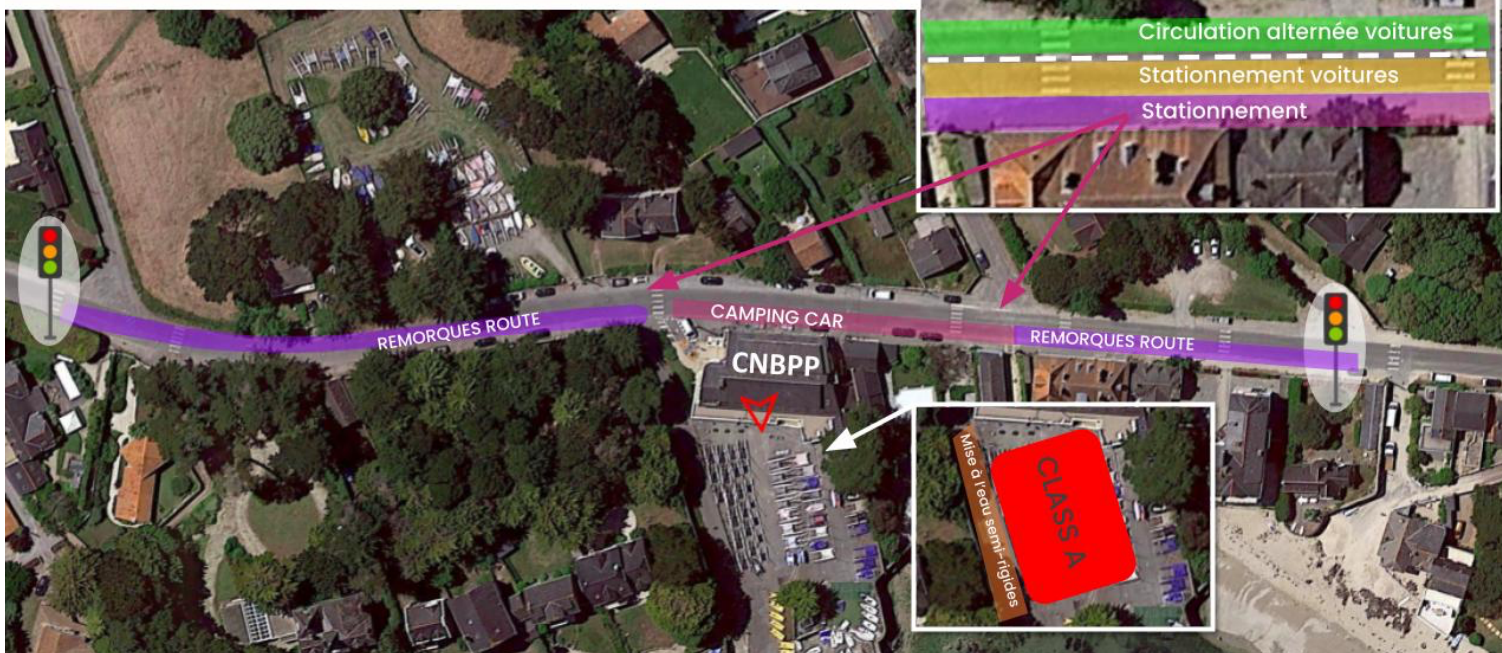
The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the FFVoile. Such approval shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to APPENDIX R (Procedures for appeals and requests)

Appeals shall be sent to: Fédération Française de Voile, jury d'appel - 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr, using preferably the appeal form downloadable on the "Arbitrage" website of FFVoile.

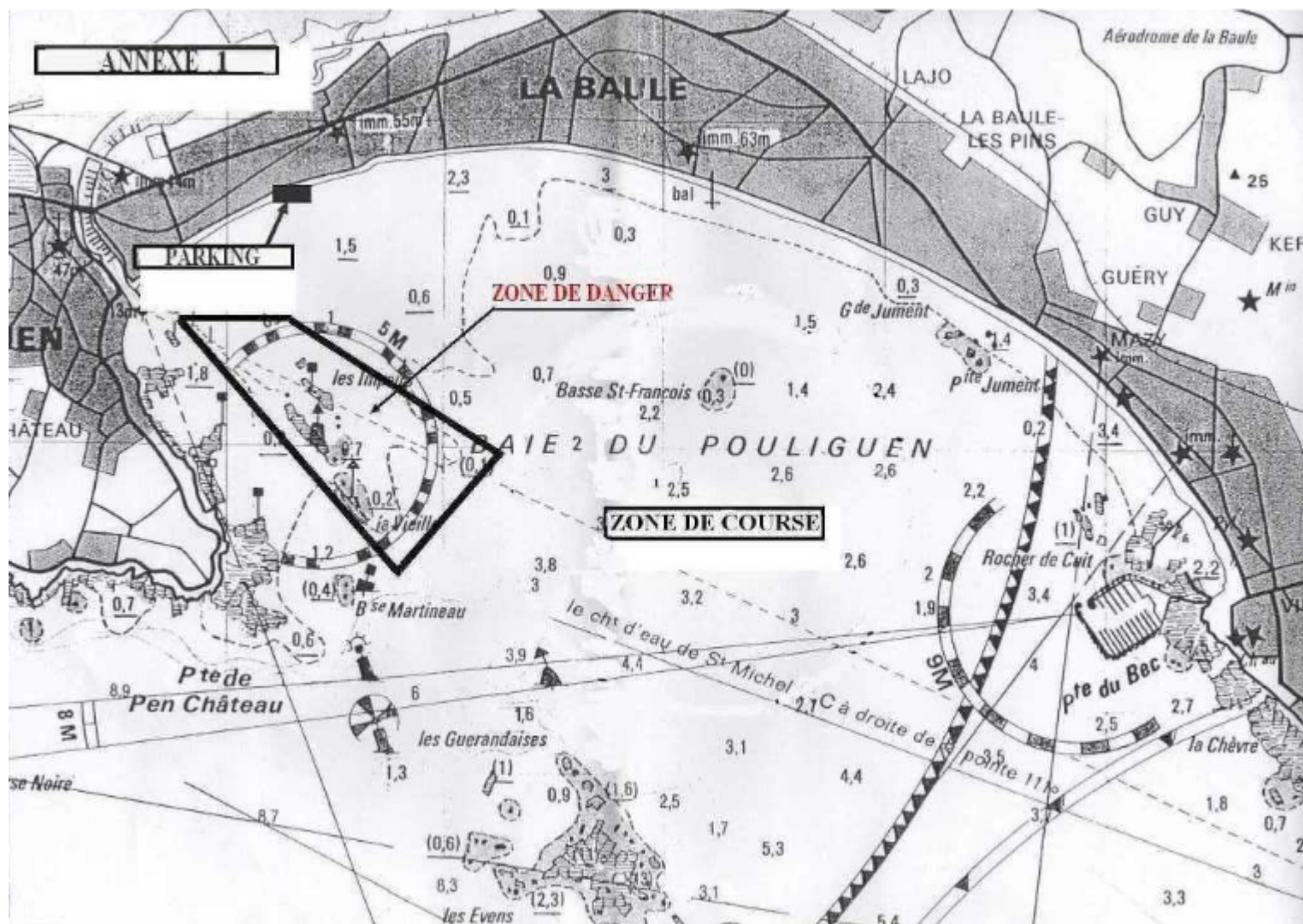
PLAN DE STATIONNEMENT ET CIRCULATION RÉGATE – NATIONAL CLASS 1

Du 1er au 4 octobre 2025



Zoom sur l'organisation des voies

ANNEXE A : LIEU DE LA RÉGATE



NOTICE OF RACE

NATIONAL CLASS A AFCCA

CNBPP

Grade 4

September 30th – October 4th

Preamble

The [NP] mention in a rule means that a boat cannot protest (No Protest) another boat for breaking that rule. This modifies RRS 60.1.

The [DP] mention in a rule means that the penalty for breaking that rule may, at the jury's discretion, be less than disqualification.

Prevention of Violence and Antisocial Conduct

The FFVoile (French Sailing Federation) reminds everyone that sporting events are, above all, a space for exchange and sharing, open and accessible to all.

As such, competitors, and accompanying persons are asked to behave courteously and respectfully in all circumstances, both on land and on the water, regardless of the origin, gender, or sexual orientation of other participants.

1 RULES

The competition is governed by

- 1.1 - the rules as defined in the Racing Rules of Sailing.
- 1.2 - the national regulations translated into English for non-French-speaking competitors [in Appendix Regulations].
- 1.3 - the federal regulations, in particular the technical regulations for competitive sporting practices and charters of the FFVoile
- 1.4 - the class rules of the INTERNATIONAL CLASS A ASSOCIATION
- 1.5 - In the event of a translation of this CA, the French text shall prevail.

2 SAILING INSTRUCTIONS (SI)

- 2.1 The SI will be available after September 15, 2025
- 2.2 The SI will be published in accordance with the federal regulations

3 COMMUNICATION

- 3.2 [DP] [NP] While racing, except in an emergency, a boat shall neither transmit nor receive voice data or data that is not available to all boats.

4 ELIGIBILITY AND ENTRY

In accordance with RRS 76.1, the organizers will refuse or cancel the entry of any competitors of Russian or Belarusian nationality or displaying Russian or Belarusian nationality and the participation of boats owned or managed by a Russian or Belarusian individual or entity.

- 4.1 The competition is open to all boats in CLASS A Open and Classic, and to all racers who are current in their AFCCA membership fees.
- 4.2.1 a. Each competitor must be in possession of:
 - a valid FFVoile Club license with the "competition" label or
 - a FFVoile Club license with the "membership" or "practitioner" label,accompanied by:
 - for minors, proof of completion of a questionnaire regarding the minor athlete's health
 - for adults, a medical certificate stating no contraindications to competitive sailing, dated less than one year ago.

1 b. For each competitor not in possession of an FFVoile Club License, whether foreign or of French nationality residing abroad:

- proof of membership in a National Authority that is a member of World Sailing -
- proof of valid civil liability insurance with a minimum coverage of two million euros
- for minors, proof of completion of a questionnaire relating to the minor athlete's health status or, for adults, a medical certificate stating no contraindications to competitive sailing dated less than one year ago (written in French or English)

1 c. Parental authorization for any minor competitor.

4.2.2 For the boat:

- Valid measurement or rating certificate when required by law.
- If necessary, authorization to carry advertising.

4.4 Boats may register online at www.cnbpp.fr

4.5 To be considered entered in the competition, a boat must meet all registration requirements and pay all fees.

5 FEES TO PAY

5.1 The fees are as follows:

Registration fees until 23/09/2025 : € 140

Registration fees after 23/09/2025 : € 200

Registration fees for competitors under 26 of age: € 110

5.2 Other fees: free Friday evening meal for racers
for accompanying persons, contact the CNBPP

6 ADVERTISING

6.1 [DP] [NP] Boats may be required to display advertising chosen and provided by the organizing authority.

6.2 [DP] [NP] The organizing authority may provide bibs that competitors are required to wear as authorized by the World Sailing Advertising Code.

7 QUALIFYING SERIES AND FINAL SERIES

8 PROGRAMME

8.1 Shore Programme: Registration Confirmation:

Date	From	To
30/09/25	9 am	6 pm
01/10/25	9 am	11 am

8.3 Race Days:

Date	1 st warning signal	High tide	Coefficient
01/10/2025	13h00	13h08	24
02/10/2025	11h00	14h13	34
03/10/2025	11h00	15h02	50
04/10/2025	11h00	15h42	68

8.4 Number of Races:

Maximum number of races scheduled per day: 4

8.6 On the last scheduled race day, no warning signal will be given after 4:00 PM

9 EQUIPMENT CONTROL

- 9.1 Each boat must present or prove the existence of a valid measurement certificate.
- 9.3 Boats may be controlled at any time.
- 9.5 [DP] Boats must comply with RRS 78.1 from 75 minutes before the first warning signal until the completion of all races.

11 VENUE

- 11.1 Appendix A provides a plan of the competition venue.
- 11.2 Appendix B shows the location of the racing areas.

12 COURSES The course to be sailed will be of the constructed type.

13 PENALTY SYSTEM . RRS 44.1 is amended so that the two-turn penalty is replaced by a one-turn penalty.

14 RANKING

- 14.1 The ranking system is as follows: The open and classic series are sailed together; a separate ranking for each series will be made.
- 14.2 3 validated races are required to validate the competition.
- 14.3
 - a) When fewer than four races have been validated, a boat's score in a series will be the total of the scores for its races.
 - b) When 4 to 7 races have been completed, a boat's score in a series will be the total of her race scores, excluding her worst score.
 - c) When 8 or more races have been completed, a boat's score in a series will be the total of her race scores, excluding her two worst scores.

15 SUPPORT BOATS

- 15.1 [DP][NP] Support boats must be identified by the CNBPP flag.
- 15.2 [DP] [NP] Support boats must have on board:
 - Life jackets (minimum 50N) worn at all times by all persons on board. - A VHF radio.
 - A knife.
 - An anchor and a suitable mooring line.
 - A 10mm diameter, 15m long, floating tow rope.
 - A kill switch in case of a fall, which must be connected to the pilot while the engine is running (in accordance with Division 240). Pilots of support boats must comply with any requests from umpires or representatives of the organizing authority, particularly those regarding assistance. Support boats must comply with the navigation rules in force locally, in particular speed limits in the various zones.

16 CHARTERED OR LOANED BOATS [DP] [NP]

A chartered or loaned boat may carry national letters or a sail number that do not comply with its class rules, provided that the race committee has approved its sail identification before the first race.

17 POSITION [DP] [NP]

Boats must remain in their assigned position while in the boat park.

18 DATA PROTECTION

- 18.1 **Right to Image and Appearance:** By participating in this competition, the competitor and their legal representatives authorize the OA, the FFVoile, and their sponsors to use their image and name free of charge, and to display at any time (during and after the competition) moving or static photos, films or television

recordings, and other reproductions of themselves taken during the competition, on any media and for any use related to the promotion of their activities.

- 18.2 **Use of Participants' Personal Data:** By participating in this competition, the competitor and their legal representatives consent and authorize the FFVoile and the organizing authority to use and store their personal data free of charge for a period of up to one year after the end of this competition. It is specified that sports data, including results in the aforementioned competition, are stored for 30 years from the date of the competition. They are intended solely for federal services, decentralized bodies (Leagues and Departmental Committees and the club with which the license was obtained), and service providers providing our services (technical sports data management providers). In accordance with the General Data Protection Regulation (GDPR), any competitor who has provided personal data to the FFVoile may exercise their right to access their data, have it rectified and, depending on the situation, delete, limit, or object to it, by contacting dpo@ffvoile.fr or by mail to the head office of the French Sailing Federation, specifying that the request relates to personal data.

19 RISK ASSESSMENT

RRS 3 states: "A boat's decision to participate in a race or to remain in the race is its sole responsibility." By participating in this competition, each competitor accepts and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather conditions, equipment failure, errors in boat handling, mishandling by other boats, loss of balance on an unstable surface, and fatigue, leading to an increased risk of injury. The risk of property damage and/or personal injury is therefore inherent in the sport of sailing.

20 PRIZES

Prizes will be distributed as follows:

One prize will be awarded to the top three in the open ranking

One prize will be awarded to the top three in the classic ranking

One prize will be awarded to the top three in the under-26 ranking

21 ADDITIONAL INFORMATION

Friendliness

October 1, 2025: Welcome ceremony

October 2, 2025: Regional evening

October 3, 2025: Crew meal

October 4, 2025: Awards ceremony

Accompanying persons: €30 upon registration by email before September 30, 2025 for the crew meal.

Snacks (galettes and crêpes) can be ordered the day before; €5 each, €8 for both.

A complimentary welcome drink on October 2 and October 3